



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General  
29 October 1998  
RUSSIAN  
Original: English

Статистическая комиссия

Тридцатая сессия

1—5 марта 1999 года

Пункт 3 b) предварительной повестки дня\*

Статистика международной торговли

## Статистика международной торговли

### Записка Генерального секретаря

Добавление

#### Резюме

В настоящей записке рассматриваются возможности рационализации базы данных статистики торговли товарами (КОМТРЕЙД), в которой содержатся данные, составленные в соответствии с пятью отдельными товарными классификациями. В основном цель заключается в определении того, можно ли хранить меньшую совокупность данных, удовлетворяющую потребностям пользователей, сохраняя в базе данных меньшее число классификаций. В ней также излагаются идеи возможного использования Классификации основных продуктов (часть, касающаяся товаров) для составления Статистическим отделом Организации Объединенных Наций статистики международной торговли товарами.

Данная записка была подготовлена Статистическим отделом Организации Объединенных Наций после совещания Целевой группы по статистике международной торговли, состоявшегося 25 и 26 февраля 1998 года, и в соответствии с результатами обсуждения и выводами Целевой группы на этом совещании (см. E/CN.3/1999/4). В ней нашли отражение замечания, сделанные всеми членами Целевой группы по проекту, который был распространен в октябре 1998 года.

Записка представляется на рассмотрение Комиссии в соответствии с просьбой Рабочей группы по международным статистическим программам и координации Статистической комиссии [см. E/CN.3/1999/20, пункт 10 b)]. Она будет рассмотрена Целевой группой на ее следующем совещании, проведение которого намечено на 8—10 марта 1999 года.

В пункте 17 записки содержатся вопросы для обсуждения.

\* E/CN.3/1999/1.

## Содержание

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. Введение .....	1—3	3
II. Мнения Целевой группы по статистике международной торговли .....	4—11	3
III. Анализ .....	12—15	5
IV. Другие вопросы .....	16	6
V. Вопросы для обсуждения .....	17	7

## I. Введение

1. Статистический отдел Организации Объединенных Наций составляет и ведет базу данных статистики торговли товарами (КОМТРЕЙД), в которой содержатся подробные данные о торговле товарами с разбивкой по партнерам в отношении примерно 100 стран за каждый год, начиная с 1962 года по настоящее время. Эти данные составлены в соответствии с пятью товарными классификациями: Согласованной системой описания и кодирования товаров (СС) в виде ее пересмотренного варианта 1996 года (СС-96) (данные с 1996 года) и пересмотренного варианта 1988 года (СС-88) (данные с 1988 года); а также Международной стандартной торговой классификацией (МСТК) в виде ее пересмотренного варианта 3 (МСТК-3) (данные с 1988 года), пересмотренного варианта 2 (МСТК-2) (данные с 1976 года) и пересмотренного варианта 1 (МСТК-1) (данные с 1962 года).

2. Первоначальный стимул к рационализации базы данных возник в результате значительного роста потребностей в памяти для хранения данных на дисках в интерактивном режиме и одновременного сокращения численности персонала, занятого обработкой и переводом данных в различные классификации и ведением базы данных. В этих условиях Целевая группа одобрила общую идею рационализации базы данных, и определенная рационализация была осуществлена в виде прекращения обработки и хранения квартальных данных, что привело к значительному облегчению бремени отчетности для стран. В 1997 году Статистическая комиссия просила Статистический отдел Организации Объединенных Наций по возможности полнее оценить потребности пользователей базы данных о торговле товарами (КОМТРЕЙД) перед рационализацией ее содержания <sup>1/</sup>. В 1998 году Рабочая группа по международным статистическим программам и координации Статистической комиссии одобрила идею рационализации, конкретно в том, что касается хранения данных, составленных в соответствии с пятью отдельными классификациями, и просила Целевую группу продолжить изучение этого вопроса (см. E/CN.3/1999/20, пункт 10).

3. Целевая группа предприняла попытку разработать стратегию рационализации базы данных с учетом потребностей пользователей; эта работа кратко описана в вышеупомянутом докладе Целевой группы (см. E/CN.3/1999/4, пункт 9) и более подробно излагается ниже.

## II. Мнения Целевой группы по статистике международной торговли

4. Члены Целевой группы в принципе пришли к выводу, что рационализация возможна. Все организации выразили поддержку идеи о том, что, независимо от любой рационализации, в базе данных должны сохраняться данные, составленные в том варианте классификации, в котором они были первоначально представлены каждой страной, с тем чтобы пользователи могли обращаться к представленным данным для проверки и других целей (в тех случаях, когда страны представляют данные, составленные в соответствии с национальной классификацией, которая не используется в базе данных КОМТРЕЙД, Статистический отдел Организации Объединенных Наций осуществляет перевод представленных данных в формат наиболее близкого к ней варианта СС или МСТК для последующего их хранения в базе данных). Во всех вариантах признано необходимым исключить данные, составленные в соответствии с МСТК-3, на том основании, что данные СС обеспечивают более высокий уровень детализации и могут быть переведены пользователями в формат МСТК-3 и других вариантов МСТК; кроме того, поскольку данные в соответствии с МСТК-3 начали составляться лишь с 1988 года, для некоторых видов долгосрочного анализа нельзя получить данные в этом формате за достаточно долгий период времени. Однако известны пользователи данных, составленных по МСТК-3, которые могут в этом случае столкнуться с необходимостью составления для себя данных по МСТК-3 на основе формата СС, вместо того чтобы получать их непосредственно из КОМТРЕЙД.

5. Практика отчетности стран имеет одну особенность, которая влияет на ведение базы данных КОМТРЕЙД и затрудняет строгое сохранение только данной классификации начиная с какой-либо конкретной даты. Эта особенность заключается в том, что не все страны начинают применять ту или иную классификацию в первый год ее внедрения; некоторые страны сообщают данные Статистическому отделу Организации Объединенных Наций, составленные в соответствии с замененной и менее детализированной классификацией, в течение одного года или нескольких лет после рекомендованной даты внедрения новой классификации. Например, невозможно иметь все данные, составленные по формату СС-88, начиная с 1988 года и исключить данные, составленные по МСТК-3, начиная с этого же года. Если бы это было сделано, в базе данных возникли бы пробелы, поскольку в 1988 году и даже в последующие годы многие страны представляли данные, составленные по МСТК-3, а не в формате СС-88. Кроме того, обратный перевод данных из МСТК-3 в СС является недостаточно надежным средством для восполнения этих пробелов, поскольку один код в пересмотренном варианте 3 МСТК может соответствовать совокупности нескольких кодов в СС. Это представляет собой большую проблему, поскольку с 1988 года, то есть года внедрения формата СС-88, в КОМТРЕЙД хранится 232 отчетных страновых периода по примерно 70 странам, составленных по пересмотренному варианту 3 МСТК.

6. Были высказаны различные мнения в отношении целесообразности разных вариантов рационализации базы данных. Относительно долгосрочного анализа некоторые организации высказали мнение о том, что данные, составленные по пересмотренному варианту 1 МСТК, следует сохранить в базе данных за все годы (начиная с 1962 года по текущий год), а данные, составленные по пересмотренному варианту 2 МСТК, следует исключить из КОМТРЕЙД. Всемирная торговая организация представила анализ в поддержку этого варианта. Использование этого варианта обеспечивает хорошее качество данных, составленных по МСТК-1, за период с 1962 года по текущий год, поскольку данные, составленные по МСТК-2, точно переводятся в формат МСТК-1; однако в этом случае не будут удовлетворяться потребности пользователей данных, составленных по МСТК-2.

7. Другие организации полагали, что данные, составленные по МСТК-2, следует сохранить для долгосрочных временных рядов; данные, составленные по МСТК-1, следует исключить из КОМТРЕЙД за те годы, для которых имеются данные, составленные по МСТК-2, а данные, составленные по пересмотренному варианту 1 МСТК, следует перевести в формат пересмотренного варианта 2 МСТК в тех случаях, когда отсутствуют данные, составленные в этом формате. Использование этого варианта обеспечивает хорошее качество данных, составленных по МСТК-2, начиная примерно с 1976 года по текущий год, поскольку данные, составленные по пересмотренному варианту 2 МСТК, были введены в базу данных начиная примерно с 1976 года. До 1976 года данные представлялись в формате пересмотренного варианта 1 МСТК; перевод данных, сообщенных в МСТК-1, в формат МСТК-2 имеет значительные недостатки (судя по результатам исследования, проведенного Статистическим отделом Организации Объединенных Наций в 1998 году), так что долгосрочные временные ряды данных по пересмотренному варианту 2 МСТК будут полностью достоверными лишь начиная примерно с 1976 года. По этому варианту не будут удовлетворяться потребности пользователей данных, составленных по МСТК-1 (однако в качестве усовершенствования этого варианта и в целях удовлетворения потребностей в данных, составленных по пересмотренному варианту 1 МСТК, первоначальные данные, сообщенные по пересмотренному варианту 1 МСТК, могут храниться в КОМТРЕЙД за период с 1962 по 1975 год, как это предложено в пункте 4, выше, а пользователю может быть предоставлена таблица перевода данных из пересмотренного варианта 2 МСТК в пересмотренный вариант 1 МСТК для вывода своих собственных данных в формате пересмотренного варианта 1 МСТК из данных, составленных по пересмотренному варианту 2 МСТК и хранящихся в КОМТРЕЙД за период с 1976 года по настоящее время).

8. Ряд организаций полагал, что для текущего и краткосрочного анализа в базе данных КОМТРЕЙД нужен лишь формат СС-96 и что из нее могут быть исключены формат СС-88 и

пересмотренный вариант 2 МСТК (для проведения долгосрочного анализа будут сохранены данные в формате либо пересмотренного варианта 1 МСТК, либо пересмотренного варианта 2 МСТК). Другие полагали, что могут быть исключены данные, сообщаемые в формате СС-96, и сохранены данные в формате СС-88, переведенные из формата СС-96, что позволяет иметь данные в формате СС-88 начиная примерно с 1988 года по текущий год. Первый вариант обеспечивает наличие наиболее подробной информации за последние годы, но лишь за короткий период времени (с 1996 года по текущий год). Второй вариант обеспечивает временные ряды с 1988 года, однако он ни в каком виде не представляет данные, составленные в соответствии с наиболее современной и наиболее подробной классификацией СС, а именно в формате СС-96; он также не согласуется с идеями, изложенными в пункте 4, выше, касающимися сохранения данных в той классификации, в соответствии с которой они были представлены.

9. Существуют также и другие варианты рационализации, такие как: а) обработка и хранение только первоначальной классификации, в соответствии с которой данные были представлены Статистическому отделу Организации Объединенных Наций, и перевод этих данных в другие необходимые классификации с помощью компьютеризированных таблиц соответствия во время каждого вывода данных или б) обработка и хранение данных, составленных в соответствии со всеми классификациями, но с исключением дублирующих записей при передаче их на хранение.

10. Первый вариант вряд ли реально осуществим. Он мог бы быть использован лишь в том случае, если бы пользователи базы данных запрашивали в один данный момент времени информацию о небольших количествах товаров. Однако многим пользователям необходимо получать большой объем данных одновременно, что потребует больших затрат (дорогостоящего) времени работы центрального процессора для каждой выборки данных. Ответы на запросы также поступали бы сравнительно медленно.

11. При применении второго варианта существующее положение останется неизменным с точки зрения пользователей, то есть в базе данных будут иметься данные, составленные в соответствии с пятью классификациями, но используемый объем памяти на дисках сократится примерно наполовину. В результате раздельного хранения всех классификаций, как это делается в настоящее время, в базе данных хранится одна и та же информация о торговле в отношении некоторых товаров, повторяемая четыре-пять раз вследствие того, что конкретные товарные коды в одной классификации соответствуют аналогичным кодам в каждой из остальных классификаций. Например, информация "солодовое пиво" представлена одним кодом в каждой из пяти классификаций, имеющих в КОМТРЕЙД, а именно кодом 1123 в МСТК и кодом 220300 в СС. Максимальное сокращение занятого объема памяти на дисках будет достигнуто в том случае, если при передаче в память будет также исключено дублирование данных на агрегированных уровнях классификации. Если для достижения этого могут быть внесены изменения в программное обеспечение, используемое для сжатия и расширения данных, хранящихся в КОМТРЕЙД, то объем памяти может использоваться более эффективно без исключения одной или нескольких классификаций. Первые расчеты показывают, что это потребует значительных изменений аппаратуры базы данных и программного обеспечения для вывода данных.

### III. Анализ

12. Ясно, что, какая бы ни была принята стратегия рационализации, в любом случае будут серьезно затронуты конкретные потребности некоторых нынешних пользователей КОМТРЕЙД и/или потребуются выполнить большой объем работы по разработке новых компьютерных систем. Хотя автоматическая регистрация использования базы данных еще не приспособлена к выдаче раздельной информации по использованию различных имеющихся в ней классификаций, обзор заявок,

полученных от пользователей, и информация, полученная от международных организаций об оперативном использовании ими базы данных, указывают на то, что среди существующих пользователей базы данных КОМТРЕЙД правительства и международные организации являются пользователями форматов СС-96, СС-88 и пересмотренных вариантов 3, 2 и 1 МСТК; университеты и другие научно-исследовательские организации пользуются форматами СС-88 и пересмотренными вариантами 3 и 2 МСТК; а представители частного сектора (специальные заявки) в основном являются пользователями форматов СС-96, СС-88 и пересмотренного варианта 3 МСТК и иногда используют данные в формате пересмотренных вариантов 2 и 1 МСТК для проведения более долгосрочного анализа. Широко используются также данные на всех уровнях детализации классификаций, хотя имеются свидетельства того, что данные в формате пересмотренных вариантов 2 и 1 МСТК чаще используются на более агрегированных уровнях этих классификаций, а данные в формате СС-96, СС-88 и пересмотренного варианта 3 МСТК — на более детализированных уровнях классификаций. Некоторые организации указали на то, что, по их мнению, было бы полезно иметь данные о торговле, составленные в соответствии с Классификацией основных продуктов (КОП) и Международной стандартной отраслевой классификацией всех товаров и услуг (МСОК). Некоторые пользователи сообщили, что при наличии таблиц соответствия для перехода от СС или МСТК к другим классификациям, таким как КОП или МСОК, они могут получать любые такие необходимые данные.

13. Со времени выдвижения идеи рационализации изменения, происшедшие в условиях компьютерного обслуживания в Организации Объединенных Наций, привели как к сокращению используемого объема памяти на дисках, так и к снижению стоимости хранения данных, а в связи с исключением квартальных данных из базы данных снизилась нагрузка по обработке данных. Поэтому положение более не является столь острым и, таким образом, необходимость рационализации базы данных является менее срочной.

14. Компьютерная система, используемая для КОМТРЕЙД, является достаточно мощной и предназначена для хранения и предоставления данных, составленных в соответствии с новыми вариантами классификаций, при сохранении данных, составленных в соответствии с более старыми вариантами этих классификаций. В принципе она может также хранить и предоставлять данные, составленные в соответствии с дополнительными классификациями, такими как КОП (часть, касающаяся товаров) и МСОК. Это было бы связано с некоторыми дополнительными расходами на разработку (как компьютерных систем, так и основных операций), расширением численности персонала для обеспечения надежного перевода данных СС или данных МСТК в формат новых классификаций и увеличением эксплуатационных расходов на обработку и перевод данных, а также на ведение базы данных.

15. Члены Целевой группы продолжают изучать потребности пользователей и предпринимают другие шаги, представленные в докладе Целевой группы (см. E/CN.3/1999/4, пункт 9); результаты этой работы будут рассмотрены на совещании Целевой группы, проведение которого намечено на 8—10 марта 1999 года.

#### IV. Другие вопросы

16. В ответ на другие пункты просьбы Рабочей группы [см. E/CN.3/1999/20, пункт 10 b)] ниже приводится следующая информация:

а) международные организации обычно просят страны представлять статистику международной торговли товарами, составленную только в соответствии с одной товарной классификацией — самой последней классификацией, используемой данной страной. Любой перевод

данных, требующийся для международной организации, осуществляется самой организацией. Это означает, что странам не требуется вести таблицы соответствия и приводить статистические данные по международной торговле товарами в соответствии с различными вариантами СС и МСТК для представления международной отчетности;

б) проблема составления и ведения сопоставимых долгосрочных временных рядов данных рассмотрена в пунктах 5, 6 и 7, выше; основной вопрос заключается в том, что такие временные ряды данных могут обычно составляться и вестись только в соответствии с самой старой и наименее детализированной товарной классификацией, то есть пересмотренным вариантом 1 МСТК. Данные в формате пересмотренного варианта 1 МСТК не поддаются точному переводу в формат пересмотренного варианта 2 МСТК, в особенности на четырехзначном и пятизначном уровнях; и даже на трехзначном уровне нельзя осуществить точный перевод многих элементов данных. Перевод данных из более новой в более старую классификацию тоже не всегда удачно осуществляется в том случае, если изменяются принципы классификации в вариантах одной и той же классификации. Например, хотя данные пересмотренного варианта 2 МСТК могут быть достаточно точно переведены в формат пересмотренного варианта 1 МСТК, перевод данных пересмотренного варианта 3 МСТК в формат пересмотренного варианта 2 МСТК в отношении некоторых кодов является проблематичным, и переведенные таким образом данные не являются полностью сопоставимыми с данными за более ранние годы, представленными в соответствии с пересмотренным вариантом 2 МСТК, отчасти из-за того, что пересмотренный вариант 3 МСТК был смоделирован главным образом по формату СС-88, который был принят в том же году, и в этом пересмотренном варианте использованы иные критерии классификации, чем в пересмотренном варианте 2 МСТК. Такого рода проблемы свойственны не только статистике международной торговли товарами. В принципе решение проблемы отчасти заключается в том, чтобы при пересмотре классификации была учтена необходимость сохранения непрерывности временных рядов данных;

с) что касается использования КОП (часть, касающаяся товаров) в качестве классификации для составления статистики международной торговли товарами, то, как известно Комиссии, существует четкая рекомендация Комиссии странам принять СС для сбора и распространения своих статистических данных по международной торговле товарами; Комиссия постановила также рассмотреть вопрос об использовании КОП (часть, касающаяся товаров) взамен пересмотренного варианта 3 МСТК для аналитических целей, когда будут проведены пересмотр и оценка КОП 2/. На данный момент Статистическому отделу Организации Объединенных Наций известно следующее: i) от пользователей не поступало никаких заявок о составлении статистических данных по международной торговле товарами в соответствии с КОП; ii) не известно ни одного национального статистического учреждения, публикующего свою статистику по международной торговле товарами в соответствии с КОП; однако iii) некоторые международные организации сообщили о том, что они будут считать полезным составление данных по торговле в соответствии с КОП. Поскольку в КОМТРЕЙД имеются данные, составленные в соответствии с СС, и Отдел разработал таблицу перевода данных из СС в КОП, то можно было бы создать отдельную базу данных по торговле в соответствии с КОП (часть, касающаяся товаров) на дискете для целей оценки этой части самой классификации и ее использования (например, данные 20 стран за 1997 и 1990 годы в отдельности). В более долгосрочном плане в зависимости от результатов оценки и пересмотра КОП, а также потребностей пользователей можно было бы предусмотреть включение в КОМТРЕЙД данных, составленных в соответствии с КОП (часть, касающаяся товаров), как это изложено в пункте 14, выше (в отношении более подробных данных о КОП, ее пересмотре и оценке в общем контексте экономических и социальных классификаций см. E/CN.3/1999/17 и E/CN.3/1999/18).

## V. Вопросы для обсуждения

17. Поскольку имеются пользователи статистических данных по международной торговле товарами, составленных в соответствии с каждой из пяти товарных классификаций и содержащихся в базе данных КОМТРЕЙД, и поскольку уменьшилось использование объема памяти на дисках, снизилась стоимость хранения данных и уменьшился объем обработки данных, и не столь острой стала необходимость сокращения числа классификаций, хранящихся в базе данных, Статистический отдел Организации Объединенных Наций предлагает:

а) в ближайшем будущем продолжать вести базу данных статистики торговли товарами в ее нынешнем виде и сохранить ее содержание;

б) в краткосрочном плане Отделу составить набор данных по торговле товарами в соответствии с КОП (часть, касающаяся товаров) на дискете для анализа этой классификации и ее использования;

с) в более долгосрочном плане Отделу изучить пути предоставления статистики торговли, составленной в соответствии с КОП (и МСОК), в том случае, если будет определена достаточная потребность в таких данных.

#### Примечания

1/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 8 (E/1995/28), пункт 19 f).

2/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1993 год, Дополнение № 6 (E/1993/26), пункты 162 d) и g).